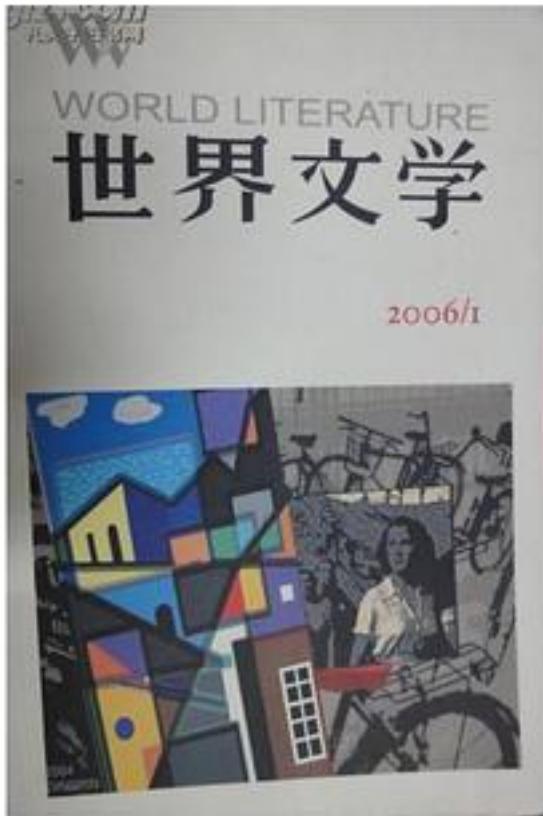


# 严密监视的列车



[严密监视的列车\\_下载链接1](#)

著者:[捷克] 博胡米尔·赫拉巴尔

出版者:花城出版社

出版时间:2017-11

装帧:精装

isbn:9787536084407

《严密监视的列车》是捷克著名作家博胡米尔·赫拉巴尔的作品，由《严密监视的列车》《小汽车》《中老年舞蹈班》三个中篇组成，是作家鼎盛时期的创作。它展示了三个

迥异的捷克历史时期和生活其中的中欧人的命运际遇：弗兰茨·约瑟夫一世的奥匈帝国时代，第二次世界大战，一九六八年“布拉格之春”后的正常化。

1、捷克作家博胡米尔·赫拉巴尔鼎盛时期的作品。

2、赫拉巴尔历经和见证了二十世纪捷克历史的跌宕起伏，他始终着笔于波希米亚本土和生活其中的普通人，他描写的边缘人的故事以及凸显的时代性主题，以其超凡的想象力和诗意图被全球读者所理解和认同。

3、赫拉巴尔，捷克文学的悲伤之王，在捷克家喻户晓，广泛受到各个阶层读者的喜爱。

4、赫拉巴尔的小说同改编的戏剧、电影作品，在国内外数十次获奖，其中很具代表的是柏林电影节金奖……

我始终视赫拉巴尔为罕见的小说家，对其非凡的想象力，我们唯有梦想。作为小说家，在二战后的捷克文学中无人企及。

——伊凡·克里玛（捷克著名作家）

他让边缘人成为这个世界的法官。

——兹德涅克·马勒（捷克著名剧作家）

他以笑声唤醒世人，他是自由生活的捍卫者，他是当代很具原创性的人文主义作家。

——伊曼纽尔（捷克著名翻译家、诗人）

他的作品带有民族特质和时代印记，具有永恒的意义和效力。他掌握现代文学的秘密，擅长在异质变化中叙写事实和事件。悖反的两极：纯粹的原生性，超凡的想象力，无以伦比。

——克拉迪瓦（捷克著名文学评论家）

作者介绍：

博胡米尔·赫拉巴尔，二十世纪最重要的捷克作家之一。生于一九一四年，法学博士，服过兵役，当过推销员、仓管员、炼钢工，等等。一九九七年死于意外。他历经和见证了二十世纪捷克历史的跌宕起伏，四十九岁时才得以出版首部作品，一生创作无数，获得国内外奖项多达三十多个。他的作品经常被改编为电影和戏剧，与小说同名的电影《严密监视的列车》于一九六六年获奥斯卡最佳外语片奖；《我曾侍候过英国国王》于二〇一二年获得捷克国家电影奖“捷克狮”奖最佳影片、最佳导演等四项大奖。其他代表作品有《绝对恐惧：致杜卡》《雪绒花的庆典》《温柔的野蛮人》《过于喧嚣的孤独》等。

徐伟珠，一九六四年生于江苏省无锡市。一九九〇年毕业于布拉格查理大学哲学院语言文学专业。在捷克学习工作十余年。现为北京外国语大学捷克语专业副教授。翻译作品：《历史上的独裁者》《绞刑架下的报告》《洪水之后》《终极亲密》等。

目录：记忆，阅读，另一种目光（总序）/高兴  
见证跌宕时代的捷克作家（中译本前言）/徐伟珠  
严密监视的列车

小汽车  
中老年舞蹈班  
· · · · · (收起)

[严密监视的列车](#) [下载链接1](#)

## 标签

赫拉巴尔

捷克文学

捷克

小说

外国文学

文学

东欧文学

蓝色东欧

## 评论

五星给《列车》，十几年前在《世界文学》杂志上读过，就是这个译本。重读，才觉得这篇小说所具有的古典小说的力量，而第一次读时则觉得不过尔尔，这就是十多年人生里我得到的进步吧。

《中老年舞蹈班》，手上恰好有英译本，整篇就是一个句子，这应是原貌，译者序也提及了这一点，但译文的形式则是许多小段落，固然是为了好读一些，但读者不知道，遗憾。

---

“所以诗人蓬迪常对我说：真正的诗歌必定是伤人的，就好比一片剃须刀忘在手帕里，当你擤鼻涕时弄伤了鼻子，因此一本好书不是给读者助眠的，而是让他跳下床来，穿着内衣裤直奔作家先生那里，一吐为快。”

虽然闵采尔的电影有了先入为主的影像概念，但赫拉巴尔的原著显然更为老辣。《严密监视的列车》中，从螳臂当坦克的爷爷到舍身炸军列的“我”，一段荒谬有趣又带几分悲壮感人的历史就此呈现；《小汽车》是老年作者的忏悔录，杀猫的一幕描写还是让人有些难以下咽；《中老年舞蹈班》则才华横溢，超现实的一段段风流韵事，感觉融合了沃伊切赫·哈斯的梦境和库斯图里卡的癫狂。

捷克新浪潮那批导演最爱的作家，同名电影和原作一样好看。

原来世界文学上有收录过。伊利曼佐和赫拉巴尔的组合真是太好了，原作和电影都非常好看。

中老年舞蹈班的实际内容完全没有英译版封面那么丧尸啊

伟大的作家就是能敏感地把芝麻绿豆的生活小事写得宏大又饱满。爱猫，猫生小猫，杀猫，杀死所有的爱与美好然后内疚一生。肤浅地想为什么不早点去给他们做节育手术呢  
○ ○ ○

我爱的赫拉巴尔的典型样式 故事穿插故事 变化无穷的式样 荒诞悲伤又真实  
情绪和想象都很有张力。就是满眼碎钻的感觉。一个内心充满这么多纠结和忧虑的人写出来的书却有不顾一切的淋漓尽致。关于猫的那个故事太棒了。

牛书！！

二十世纪捷克文学真好看啊，是今年的主要阅读方向之一了。

-----  
第一篇同名小说不用说。第二篇撸猫记也是太妙，被杀死的小猫命如草民。第三篇故事中的故事，像是自杀者群像。

-----  
《小汽车》看傻我了

-----  
列车真的不错，中老年舞蹈班不是我的菜（我似乎已经看到过类似的实验文本……

-----  
《小汽车》虽然精致可爱，但从整体上看也太松散了吧？而且这种松散对于这篇小说本身毫无助益。《中老年舞蹈班》一个上了年纪的大叔对一个年轻女孩侃侃而谈自己的过往经历，最后把妹成功的故事。《严密监视的列车》超越了那种简单的反法西斯式卫国小说的框架，把非常隐秘的性体验和纳粹入侵的历史事件结合起来，有一种东欧小说独有的不清道不明的古怪、凄凉、残忍的感觉。

-----  
我更喜欢读猫奴的故事《小汽车》和奇幻打底泡妞故事《中老年舞蹈班》。

-----  
《中老年舞蹈班》是这本集子中最有赫拉巴尔特色的作品，也是个人认为最值得看的文章。贝宾大伯式天马行空话痨流还真是非赫拉巴尔这种炉火纯青的语言功力不能驾驭。《小汽车》是篇非猫奴们读了也会落泪的暖心小品文。至于大名鼎鼎的《严密监视的列车》就有些稀疏平常了，或许只是证明赫拉巴尔也能写主旋律作品吧……

-----  
1.《严密监视的列车》，战争与不必要的死亡，关于追寻本真性存在状态的思考；2.《小汽车》，有猫一族的苦逼，罪与罚的现代演绎，“出于对自己孩子未来命运的担忧，他杀死了他们”；3.《中老年舞蹈班》，玩世不恭的幽默与置身事外的旁观，论体验作为一种生活方式。

-----  
时隔这么多年，还是不能接受他的小说

曾祖父和祖父寥寥数笔的人生远比“我”要精彩得多

---

挺好玩的，温暖又悲情。“那么多年轻的生命在前线战斗，不是为了让你们安全地在姑娘背后盖车站印戳的。”

---

[严密监视的列车](#) [下载链接1](#)

## 书评

卓别麟式的幽默与左派气味的说故事者

现在「小资」的作品充斥着我们的生活周遭，小资的雅痞，小资的做作，都让我渐渐不耐。

带点左派色彩的作品，有时反而觉得有生命力，他们总是企图在作品里戳穿上层假象，拨开人的面具，脱掉人的外衣，不暴力却很赤裸，唠叨不已却又...

---

一位因阳痿而自杀的青年在证明不是阳痿后半小时英勇牺牲在纳粹枪下

——赫拉巴尔小说《严密监视的列车》李黎

很多年前偶然看到《严密监视的列车》，略显模糊的画面震惊的结局始终留在记忆中，但不知道它的原作者是赫拉巴尔，不知道它拿过奥斯卡最佳外语片。后来，今年不幸离世...

---

在台北，这是我买的第一本书，

然后在飞机上一口气读完。一句话，“咦嘘呜呼”，太精彩了。以前看过改编的电影，《严密监视的列车》。印象最深的就是列车调度员晚上给女电报员的屁股上盖章的细节，还有就是小伙子最后准备搞掉德国人军列的细节。

---

[严密监视的列车](#) [下载链接1](#)